

More information and warning



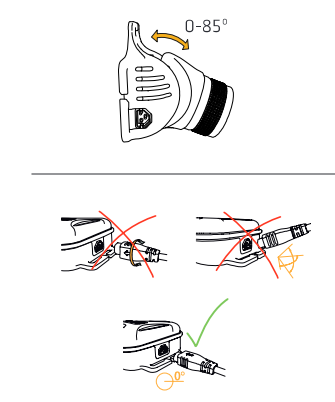
Eye Safety
Risk Group 2 (IEC 62471)

CE

Steiner A/S
Dysson 3
DK-8200 Aarhus N
Phone: +45 87 52 52 12
Fax: +45 87 52 52 15
info@suprabeam.com
www.suprabeam.com

This manual may contain typographical errors. Data and information are subject to change without notice.

Head angle and cable



0-85°

DE

BETRIEB

Die V4pro rechargeable hat 3 Lichtfunktionen: Standard, Dimmen/Speicher und MAX. Die Funktionen werden durch Klicken oder Halten der Taste wie in der Abbildung gezeigt aktiviert.

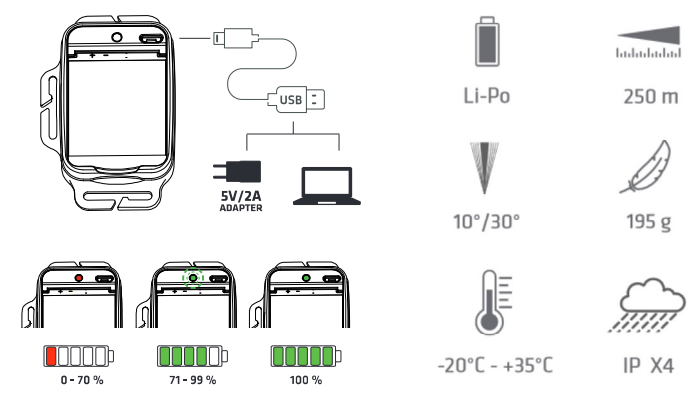
Klicken Sie - bei ausgeschalteter Stirnlampe - auf die Taste, um die V4pro rechargeable einzuschalten. Die Stirnlampe schaltet mit der Standard-Leuchtstufe oder der zuletzt verwendeten Leuchtstufe ein. Die Stirnlampe speichert die zuletzt verwendete Leuchtstufe in Ihrem Speicher (durch Entfernen der Batterie wird der Speicher gelöscht und beim nächsten Einschalten leuchtet die Stirnlampe mit der Standard-Leuchtstufe zu gelangen. Die Lampe wird heller und dunkler, bis die Taste losgelassen wird. Halten Sie die Taste - bei eingeschalteter Stirnlampe - 0,8 Sekunden lang gedrückt, um in den MAX-Modus zu gelangen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den MAX-Modus zu beenden.

Ausschalten des roten Warnlichtes: Halten Sie den Knopf für 3 sek. gedrückt wenn Sie die V4pro eingeschaltet haben. Wiederholen Sie diesen Vorgang um das Warnlicht wieder einzuschalten.

DISPOSAL

Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations. If in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

Charging



Li-Po 250 m

10°/30°

195 g

-20°C - +35°C

IP X4

0-70% 71-99% 100%

EN

OPERATING

The V4pro rechargeable has 3 light functions: Standard, Dim/Memory and MAX. You can access all of them by clicking or holding the button as shown in the diagram.

With the headlamp turned off, click the button to turn on the V4pro rechargeable. This will turn on the headlamp in Standard intensity, or at the last intensity level used. The headlamp saves the last intensity used in its memory (removing the battery will erase the memory of the headlamp). The next time the headlamp is turned on, it will start in Standard intensity). When the V4pro rechargeable is off, press and hold the button for 0,8 sek. to enter Dim-mode. The intensity will decrease and increase until the button is released. With the headlamp turned on, press and hold the button for 0,8 sek. to enter MAX-mode. Repeat this to exit MAX-mode.

To turn off the red warning light on the battery pack, press and hold the button for 3 sek. when the V4pro rechargeable is turned on. Repeat this to turn the warning light on again.

In any light mode, simply press the switch once to turn it off.

TRANSPORTATION LOCK

When the V4pro rechargeable is turned on, press and hold the button for 6 sek to turn off the headlamp and lock it for transportation. Press and hold the button for 6 sek to unlock the headlamp again.

VELCRO STRAPS

The universal velcro straps can easily be used to mount the headlamp on your cycling helmet, backpack, handbag, belt or pretty much everything else you can think of. The straps give you endless possibilities to carry and use your headlamp where and when you want.

CONNECTING THE CABLE

The short end of the cable has

to be connected to the battery pack. The long end of the cable has to be connected to the headlamp. Make sure that you keep the end of the cable straight when connecting it. Connect the plugs firmly, without forcing it.

CHANGING HEAD ANGLE

The head can easily be rotated up to 85 degrees just by pulling it. The head will stay in the chosen angle.

RECHARGEABLE BATTERIES

Remember to remove the safety foil from the battery before placing it in the battery pack. Lithium-Polymer batteries must be handled properly! Improper handling may cause explosion, leakage or fire!

CHARGING

Charging is done directly in the battery pack by connecting it by a USB cable to a computer or to the supplied 5V/2A adapter. The charging level is indicated by red/green light. Red light indicates 0-70 %. Blinking green light indicates 71-99 %. Constant green light indicates 100 %. Remember to regularly (approx. every 3 months) charge the battery fully to avoid discharge.

MAINTENANCE

Please make sure that the V4pro rechargeable is clean, especially around the movable parts. You can clean it with a damp cloth. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

WARRANTY

We provide 5 years limited warranty. This warranty does not include normal maintenance and services, and does not apply to batteries nor any products or parts which have been subject to modification, misuse, negligence, accident, improper repair by anyone other than SUPRABEAM.

DISPOSAL

Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations. If in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

Light control funtion

EYE SAFETY

Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

For further information and instructions, please go to suprabeam.com

BACK LIGHT OFF/ON

KLICK

STANDARD/MEMORY LIGHT

PUSH

ON - DIMMING

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

KLICK

OFF

WARTUNGSHINWEISE

Bitte achten Sie darauf, dass die V4pro rechargeable sauber ist (vor allem die beweglichen Teile und deren Umgebung). Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Achten Sie dabei insbesondere auf die Verschraubung der hinteren Kappe. Schmutz in diesem Bereich kann den korrekten Kontakt der Batterie beeinträchtigen. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

GARANTIE

Sie erhalten 5 Jahre begrenzte Garantie. Aus der Garantie ausgeschlossen sind normale Wartungs- und Servicearbeiten. Des Weiteren gilt die Garantie nicht für Batterien noch für Produkte oder Teile, die durch Änderung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder unsachgemäße Reparatur durch andere Personen als SUPRABEAM beschädigt wurden.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht und gemäß den nationalen Vorschriften: bei Unklarheiten über die ordnungsgemäße Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Behörden, die Sie über die korrekte Entsorgung informieren können.

GEFAHR FÜR DIE AUGEN

Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Das intensive Licht kann Ihre Augen schädigen. Die Lampe entspricht der LED Risikogruppe 2 (IEC 62471)

Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie unter suprabeam.com

DK

BETJENING

V4pro rechargeable har 3 lysfunktioner: Standard, Lysdæmper/Hukommelse og MAX.

Lysfunktionerne kan alle tilgås ved at klikke eller holde knappen inde som vist i diagrammet.

Klik på knappen for at tænde din V4pro rechargeable. Dette tænder pandelampen

GENOPLADELIGE BATTERI

Husk at fjerne sikkerhedsfolien fra batteriet før du placerer det i batteripakken. Lithium-Polymer batterier skal håndteres korrekt! Forkert brug kan føre til eksplosion, lækage eller brand!

OPLADNING

Opladning sker direkte i batteripakken ved at tilslutte den med et USB kabel til en computer eller til den medfølgende 5V/2A adapter. Ladeniveauet indikeres ved hjælp af det røde/grønne lys. Rødt lys indikerer 0-70 %. Blinkende grønt lys indikerer 71-99 %. Konstant grønt lys indikerer 100 %. Husk at lade batteriet fuldt ud jævnligt (ca. hver 3 måned) for at undgå afladning.

VELDIGHOLDELSE

Sørg for at V4pro rechargeable holdes ren, specielt omkring de bevægelige dele. Rengøring kan ske med en fugtig klud. Vær særlig opmærksom på området omkring den bagerste del af lygten. Snavs i dette område kan svække kontakten til batterierne. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

GARANTI

Vi yder 5 års begrænset garanti. Denne garanti omfatter ikke normal vedligeholdelse og service, og kan ikke anvendes på batterier, produkter eller dele som har været udsat for modifikation, misbrug, uagtsomhed, uheld og forlængt reparation af andre end SUPRABEAM.

BORTSKAFFELSE

Bortskaff dette produkt på en miljøvenlig måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er i tvivl om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekt bortskaffelse.

ØJENSIKKERHED

Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificeret i LED Risikogruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til suprabeam.com

NO

FUNKSJONER

V4pro rechargeable har tre lysfunksjoner: Standard, dimme/minne og maks. Du kan få tilgang til alle tre ved å klikke eller holde ned knappen som vist i diagrammet.

Når hodelykta er slått av

Når hodelykta er slått av, trykker du på knappen for å sette på V4pro rechargeable. Da slås lykta på med standard lysintensitet eller på det forrige intensitetsnivået som ble brukt. Hodelykta husker den siste lysintensiteten du brukte. Minne (fjerning av batteriet vil slette hodelykta minne. Neste gang hodelykta slås på, lyser den med standard lysintensitet). Når V4pro rechargeable er slått på, trykk og hold knappen inne i 0,8 sek. for å gå i dimmodus. Intensiteten vil senke seg og øke igjen til knappen slippes.

Når hodelykta slås på

Når hodelykta slås på, trykk og hold knappen nede i 0,8 sek. for å gå i maks.-modus. Gjenta dette for å avslutte maks.-modus.

For å slå av det røde advarelslyset

For å slå av det røde advarelslyset på batteripakken, trykk og hold knappen inne i 3 sekunder. Når V4pro rechargeable er slått på, gjenta dette for å slå på advarelslyset igjen.

I hvilket som helst lysmodus

I hvilket som helst lysmodus, trykk én gang på knappen for å slå av.

TRANSPORTLÅS

Når V4pro rechargeable er slått på, trykk og hold knappen inne i 6 sekunder for å slå av hodelykta og låse den for transport. Trykk og hold knappen igjen i 6 sekunder for å låse den opp.

BORRELÅSSTOPPER

Borrelåsstopperne kan enkelt brukes for å feste hodelykta på sykkelhelmen, ryggsekken, styret, beltet eller et annet sted hvor du ønsker å ha den. Stopperne gir deg uendelige muligheter til å bære og bruke hodelykta hvor og når du vil.

TILKOBLING AV KABEL

Den korta enden av kabeln mä kobles till batteripackten. Den långa enden av kabeln mä kobles till hodekylta. Pass på att du håller enden av kabeln rätt när du koblar den till. Koble pluggen godt, uten å tvinge den.

ENDRE VINKEL

Lyktene er enklere å roteres opprill 85 grader ved å dra i den. Lykta holder seg i ønsket vinkel.

OPPLADBARE BATTERIER

Husk å ta ut sikkerhetsfolien fra batterier for du plasserer det i batteripakken. Litium-polymer-batterier må håndteres korrekt! Feil håndtering kan forårsake eksplosjon, lekkasje eller brann!

OPPLADING

Opplading gjøres direkte i batteripakken ved å koble den med en USB-kabel til en datamaskin eller til den medfølgende 5 V, 2 A-adapteren. Batterinivået indikeres med rødt i grønt lys. Rødt lys indikerer 0-70 %. Blinkende grønt lys indikerer 71–99 %. Fast grønt lys indikerer 100 %. Husk å regelmessig (ca. hver 3. måned) lade batterier helt for å unngå utlading.

VEDLIKEHOLD

Serg for at V4pro rechargeable alltid holdes ren, spesielt rundt batteripakken ved å koble den med en fuktig klut. Vær spesielt oppmerksom på endehetten. Smuss i dette området kan svekke batteriets kontaktveier. Reparasjoner må kun utføres av godkjent tekniker.

GARANTI

Vi gir dem fem års begrensnet garanti. Garantien omfatter ikke normalt vedlikehold og service, gjelder ikke for batterier og heller ikke noen produkter eller deler som har vært endret, brukt feil, reparert, vært i ulykke eller reparert feil av andre enn SUPRABEAM

AVHENDING

Avnen dette produktet på en miljøvennlig måte i henhold til nasjonale bestemmelser. Hvis du er i tvil om

riktig avhending, ta kontakt med kommunen som kan gi informasjon.

PASS PÅ ØYNE

Lys er direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øyene. Løsmylekta er klassifisert som LED i risikogruppe 2 (IEC 62471)

For ytterligere informasjon og instruksjoner, gå til **suprabeam.com**

SE

DRIFT
V4pro rechargeable har tre lysfunksjoner: Standard, Dimming/Minne og MAX.

Du kan aktivere de ulike lagena genom att trycka på och hålla ner knappen på det sätt som visas i bilden.

När huvudlampan är släckt trycker du på knappen för att tända V4pro rechargeable. Huvudlampan tänds då med starkt lys. Tryck på knappen med den senast inställda nivån för ljusstyrkseten. Huvudlampan stängs den senast använda intensiteten i minnet (om batteriet tas ur toms huvudlampan minns. Nästa gång huvudlampan tänds används standardintensiteten). När V4pro rechargeable är avstängt trycker du på och håller in knappen i 0,8 sekunder för att växla till dimmingsläget. Intensiteten minskar tills du släpper knappen. När huvudlampan är tänd trycker du på och håller in knappen i 0,8 sekund för att växla till maxläget. Upprepa för att lämna maxläget.

För att stänga av det röda varningslampan på batteriet, håll mer knappen tryckt i 3 sekunder. När V4pro rechargeable är påslagen, Upprepa detta för att slå på varningslampan igen

I alla ljuslagen stängs lampen enkelt av med ett tryck på knappen.

TRANSPORTLÅS

När V4pro rechargeable är tänd trycker du på och håller in knappen i 6 sekunder för

att släcka huvudlampan och låsa den för transport. Tryck på och håll in knappen i 6 sekunder för att låsa upp huvudlampan igen.

KARBORREBAND
De mångsidiga karborrebanden kan användas för att enkelt fästa huvudlampan på cykelhjälmen, rygsäcken, støvst, støtstøt eller i stort sett allt annet du kan tänka dig. Banden ger øndagliga møjiligheter att i med dig och använda huvudlampan var och när du vill

ANSLUTA SLADDEN
Sladdens korta ände ska anslutas till batteripaketet. Sladdens långa ände ska anslutas till huvudlampan. Var noga med att hålla sladdändan den rak när du ansluter den. Anslut kontaktene ordentligt utt att ta i hårt.

BYTTA HUVUDVINKEL

Huvudet kan enkelt roteras upp til 85 grader bara genom att dra i det. Huvudet stannar i det valda läget.

LADDINGSBÅR, KOMBITERIER

Kom ihåg att ta bort skyddsfolien från batteriet innan det plasseres i batteripaketet. Litium-polymerbatterier må håndteres på rätt sätt! Feilaktig håndtering kan leda til eksplosjon, lekkage eller brand!

LADDNING
Batterierne laddas direkt i batteripaketet genom att ansluta det til den dator med en USB-kabel eller til den medfølgende adapter på 5 V/2 A. Laddnivån anges av en rød/røt grønp lamp. Røtt sken anger 0-70 %, Blinkende grønt sken anger 71-99 %. Fast grønt sken anger 100 %. Kom ihåg at regelbundet (ungefår var tredje måned) ladda batteriet helt for at undvika at det laddas ur.

UNDERHÅLL
Kontroller at V4pro rechargeable är ren, særskilt rundt de rørlige delarna. Den skal rengjøras med en fuktig tuss. Vær ekstra nørgamm i høljetts ganger. Smuts i området kan leda til dålig

kontakt for batterierne. Reparasjoner får endast utföras av auktoriserad personal.

GARANTI

Vi gir fem års begrensad garanti. Garantin inkluderer inte normalt underhåll och service och gäller inte batterier eller produkter som har utsatts för modifieringar, felaktig användning, försurmlighet, skada, eller felaktig reparation av någon annan än SUPRABEAM.

KASSERING

Kassera den när du produkten på ett miljövänligt sätt i enlighet med nationella föreskrifter. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om du är osäker.

SÄKERHET FÖR ÖGONEN

Titta inte rakt in i strålen. Ljusstyrkseten kan skada dina ögon. Ficklampan klassifieras som riskgrupp 2 för LED-säkerhet (IEC 62471)

Ytterligare information och instruktorer finns på **suprabeam.com**

FI

KÄYTTÖ

V4pro rechargeableissa on kolme valaioimintavaihtoehtoa, joiden avulla voit säätää valon voimakkuutta, himmennys/muisti ja maksimi.

Voit siirtyä tilasta toiseen painamalla tai pitämällä kuvan mukaisia painikkeita pohjassa. Kun otsalampun on sammutettu, voit sytyttää V4pro rechargeablein painamalla painikkeita. Tällöin lampun sytytysoptio toimii valonvoimakkuudella tai viimeksi käytetyllä valonvoimakkuudella. Otsalampun tällentaa viimeisimmäksi käytetyn valonvoimakkuuden muistiinsa (kun irrottamien tyhjentää otsalampun muistin, kun lampun sytytetään uudelleen, se palaa standardvalonvoimakkuudella). Kun V4pro rechargeable on sammutettu, paina painike pohjassa 0,8 sekunnin ajaksi, jolloin himmennystila käynnistyy. Valonvoimakkuus pienenee ja kasvaa, kunnes painike

vapautetaan. Kun otsalampun on päällä, pidä painikkeita pohjassa 0,8 sekunnin ajan siirtäessäks maksimilaita. Toista poistauksesi maksimitilasta.

Voit sammuttaa otsalampun missä tahansa tilassa painamalla kytkintä kerran.

KULJETUSLUKKO

Kun V4pro rechargeable on sytytetty, pidä painikkeita pohjassa 6 sekunnin ajan, jolloin otsalampun sammuu ja kaikki kuljetusta varten. Paina painikkeita uudelleen 6 sekunnin ajan, jotta lukitus aukeaa.

TARRANAUHAT

Tarranauhojen avulla otsalampun on helppo kiinnittää pyöräilykypärään, reppuun, autojauktoon, vyöhön tai melkein mihin tahansa, mielin kuka keksii. Näiden ansoista lampun kuljettamiseen ja käyttämiseen on mahdollista missä ja milloin tahansa.

KAAPELIN LIITTÄMINEN

Kaapelin lyhyt pää tulee liittää akkuun. Kaapelin pitkä pää tulee liittää otsalampunon. Varmista, että kaapelin pää on suorassa, kun liität sen. Liitä pistikkeet napakasti, mutta älä väkisin.

PÄÄN KULMA MUUTTAMINEN

Päätä yö kieltää helposti vetämällä jopa 85 astetta. Pää pysyy valittussa kulmassa.

LADATTAVAT AKUT

Nuosta irrotaa suojafolio akkujen kumusta. Liitä otsalampunon kuita asetat sen akkukoteloon. Litiumpolymeriakkuja tulee käsitellä oikein! Virheellinen käsittely voi aiheuttaa räjähdysten, vuodon tai tulipalon.

LATAAMINEN

Akun ladataan liittämällä se USB-käpelin avulla joko tietokoneeseen tai tuottoon liitettyyn tietokoneeseen 5V/2A-adapteriin. Punainen/vihreä valo kertoo latauksen tilan. Punainen valo tarkoittaa, että akku on latautumassa 0-70 %. Vilkkuva vihreä valo tarkoittaa 71-99 %:n varautusta. Tasaisesti palava vihreä valo tarkoittaa,

että akku on ladattu täyteen (100 %). Muista ladata akku täyteen säännöllisin väliajoin (noin 3 kuukauden välein) kun purkautumisen välttämiseksi.

HUOLTO

Varmista, että V4pro rechargeable on puhdas erityisesti liikkuvien osien ympärillä. Lämpö voi vahistaa kostealla linalla. Kiinnitä erityistä huomiota peräpään kannen liitoskohtaan. Liitoskohdassa oleva lika voi aiheuttaa paristojen kosketushäiriöitä. Käytä puhtaalla vedellä 60 °C lämpöistä saavot suoritta ainoastaan pätevät asentajat.

TAKUU

Myyntomme tuotteelle 5 vuoden rajoitetun takuun. Takuu ei kata normaaleja huoltotoita eikä paristoja, tuotteita tai tuotteen osia, joita on muokattu. Käyttöväärin, laiminlyöty, väärin tulla vahingoissa tai korjattu virheellisesti jonkun muun kuin SUPRABEAMin toimesta.

HÄVITTÄMINEN

Hävittä tuote ympäristöystävällisesti ja kansallisten määräysten mukaisesti. Mikäli olet epävarma siitä, kuinka tuote kuuluu hävittää, ota yhteyttä oman kuntasi jätehuoltoista vastaavaan viranomaiseen.

SILMIEN TURVALLISUUS
Älä katso suoraan valkoihallaan. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Taskulampun on luokiteltu LED-riskiryhmään 2 (IEC 62471)

Lisätietoa ja ohjeita löytyy osoitteesta **suprabeam.com**

NL

BEEDIENING

De V4pro rechargeable heeft 3 lichtfuncties: Standard, Dim/Memory en MAX.

U kunt een functie kiezen door op de knop te klikken of door deze ingedrukt te houden, zoals in de afbeelding wordt aangegeven.

usage, négligence, accident, réparations inappropriées de toute personne autre que SUPRABEAM.

DESTRUCTION

Détruire ce produit d'une manière compatible avec l'environnement en accord avec la réglementation nationale, en cas de doute sur la destruction correcte, merci de contacter les autorités compétentes qui pourront vous donner toute information nécessaires à la destruction correcte.

SECURITE DES YEUX

Ne pas regarder directement les faisceaux lumineux, la lumière intense pourrait endommager vos yeux. La torche est classée dans le groupe 2 à risqué de la LED (IEC 62471)

Pour plus d'informations et d'instructions, merci de vous rendre sur **suprabeam.com**

JP

操作中

V4pro rechargeableには3つの光機能があります。標準「モード（常灯）」/「メモリ」。そして最大です。

図に示すように、ボタンをクリックまたは長押しすると、LEDランプがオフになり、それらのすべてにアクセスすることができま

ヘッドランプがオフの状態 でボタンをクリックする と、V4pro rechargeable はオフになります。標準強度モードまたは最後に使った強度レベルでヘッドランプをオンにします。ヘッドランプは、メモリ内で最速で使用された強度を保存します。ヘッドランプのメモリは消去されません。ヘッドランプが次回オンにされると、標準強度で起動します。V4pro rechargeable がオフの状態、0.8秒間ボタンを押したままにすると、デム（薄明り）モードに入ります。ボタンが放されたら、光の強さが増減

Als de klomp up is, klikt u op de knop om de V4pro rechargeable aan te zetten. De klomp gaat dan aan met de lichtsterkte Standard, of met de lichtsterkte die u heeft gebruikt. De klomp slaat de volgende lichtsterkte op in het geheugen (als u de batterij verwijderd, wordt het geheugen van de klomp gewist). De volgende keer dat u de klomp aanzet, heeft deze de lichtsterkte Standard).

Als de V4pro rechargeable uit staat, houdt u de knop 0,8 seconde ingedrukt om naar de Dim-modus te gaan. De lichtsterkte gaat omhoog en omhoog totdat u de knop loslaat. Als de klomp uit staat, houdt u de knop 0,8 seconde ingedrukt om naar de MAX-modus te gaan. Doe dit opnieuw om de MAX-modus weer te verlaten.

Druk één keer op de schakelaar om de lamp uit te zetten, ongeacht de lichtmodus.

TRANSPORTVERGRENDELINGEN

Als de V4pro rechargeable aan staat, houdt u de knop 6 seconden ingedrukt om de klomp uit te zetten en te vergrendelen voor transport. Hou de knop 6 seconden ingedrukt om de klomp weer te ontgrendelen.

KLITTENBANDEN

De klittenbanden van klittenbanden kunt u de klomp eenvoudig vastmaken op uw fietshelm, backpack, stuur, riem en alle andere voorwerpen die u maar kunt bedenken. De banden geven u eenvoudige mogelijkheden om uw klomp mee te nemen, en om hem te gebruiken waar en wanneer u maar wilt

DE KABEL ANSLUITEN

Het korte uiteinde van de kabel moet worden aangesloten op de accu. Het lange uiteinde van de kabel moet worden aangesloten op de klomp. Zorg dat u het uiteinde van de kabel recht houdt tijdens het aansluiten. Maak de steekkers stevig vast, zonder het te forceren.

DE KOPLAMP DRAAIEN

U kunt de klomp eenvoudig tot 85 graden draaien door eraan te trekken. De klomp blijft daarna in de gekozen hoek staan.

OPPLADBARE BATTERIEN

Vergeet niet om de veiligheidsfolie van de batterij te halen voordat u deze in de accu doet. Gebruik lithium-polymerbatterijen op de juiste manier! Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot explosies, lekkage of brand!

OPLADEN

U laadt het apparaat rechtstreeks op via de accu. Deze sluit u met een USB-kabel aan op een computer, of op de meegeleverde 5 V / 2 A-adapter.

De opladstatus wordt aangegeven met een rood of groen licht. Rood licht betekent 0-70%. Knipperend groen licht betekent 71-99%. Constant groen licht betekent 100%. Vergeet niet om de batterij regelmatig (ca. elke 3 maanden) helemaal op te laden, om te voorkomen dat deze diep ontlaat,

Zorg dat de V4pro rechargeable schoon is, zeker rond de bewegende onderdelen. U kunt hem schoonmaken met een vochtige doek. Let vooral goed op het staalrooster goest vast zit. Als hier vult bij komt, kan het zijn dat de batterij niet meer goed contact kan maken. Reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegd personeel.

ONDERHOUD

Zorg dat de V4pro rechargeable schoon is, zeker rond de bewegende onderdelen. U kunt hem schoonmaken met een vochtige doek. Let vooral goed op of het staalrooster goed vast zit. Als hier vult bij komt, kan het zijn dat de batterij niet meer goed contact kan maken. Reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegd personeel.

GARANTIE

We bieden een beperkte garantie aan van 5 jaar. Normaal onderhoud en normale service vallen niet onder deze garantie, en dit geldt ook voor batterijen. producten of onderdelen die zijn aangepast, verkeerd zijn gebruikt, zijn verwaarloosd, ongelukken hebben gehad of anderszins zijn gegereerd door iemand anders dan SUPRABEAM.

estar apagada. Repita este paso para encender la luz de atención nuevamente.

La linterna se apaga presionando la presione de botón sin importar la intensidad en la que se esté.

BLOQUEO DE TRANSPORTE
Con la V4pro rechargeable encendida presione el botón presionado el botón durante 6 segundos para apagar la linterna y activar el bloqueo de transporte. Presione y mantenga presionado el botón durante 6 segundos para encender la linterna nuevamente.

CINTAS DE VELCRO
Las cintas de velcro pueden utilizarse para montar fácilmente la linterna en un casco de bicicleta, mochila, bicicleta, cinta, etc. Las cintas solo funcionan con los productos de oportunidades para llevar la linterna donde lo desee.

CONECTANDO EL CABLE

El extremo corto del cable se conecta con el paquete de batería. El extremo largo se conecta con la linterna. Mantenga el extremo del cable lo más recto posible cuando se conecte. Haga la conexión firmemente, sin girar o sacudir el extremo del cable.

AJUSTAR EL ÁNGULO

La cabeza de la linterna puede girarse hasta 85° con solo presionarla. La cabeza permanecerá en el ángulo seleccionado.

BATERÍAS RECARGABLES
Recuerde retirar la cinta de seguridad de la batería antes de colocarla en el paquete. ¡Las baterías de Lítio-Polímero deben manipularse con cuidado! El uso incorrecto puede ocasionar explosión, fugas o incendio!

RECARGA
La recarga se realiza directamente en el paquete de baterías al conectarlo mediante cable USB con el ordenador o adaptador 5V/2º incluido. Un par de luces roja y verde le muestra el nivel de energía disponible en la batería. La luz roja indica de 0 - 70% de la energía disponible. La luz

verde parpadea cuando la batería cuente con 71-99% de energía. La luz verde deja de parpadear cuando alcance el 100%. Recuerde recargar la batería con un cargador regularmente (recomendado cada 3 meses) para alargar la vida útil de la batería.

MANTENIMIENTO
Por favor asegúrese de que la V4pro rechargeable esté limpia, especialmente alrededor de las partes móviles. Puede limpiarla con un pañuelo húmedo. Preste especial atención a la parte trasera de la linterna. Limpíezala. Lorsque la lampe V4pro rechargeable est allumée, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 0,8 seconde pour passer au mode gradateur (DIM). L'intensité de la lumière diminue et augmente jusqu'à ce que vous obtenez l'intensité désirée. Lorsque la lampe V4pro rechargeable est allumée, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 0,8 seconde pour passer au mode luminosité maximale (MAX). Procédez de même pour sortir du mode MAX.

GARANTÍA
Proveemos 5 años de garantía limitada. Esta garantía no incluye mantenimiento o servicios normales y no aplica a baterías, productos o piezas que hayan sido sujetas a modificaciones, mal uso, negligencia, accidentes, reparación inadecuada por cualquier persona ajena a SUPRABEAM.

DESHECHO

Desheche este producto de acuerdo con las regulaciones nacionales. Si tiene dudas al respecto, por favor contacte con las autoridades de su localidad, quienes le podrán dar mayor información.

SEGURIDAD PARA LA VISTA
No mire directamente el rayo de luz. La luz intensa puede dañar sus ojos. La linterna está clasificada como LED Risk Group 2 (IEC 62471)

Para mayor información e instrucciones, por favor visite **suprabeam.com**

FR

FUNCTIONNEMENT
La lampe V4pro rechargeable est dotée de 3 fonctions d'éclairage: Standard, DIM/ Memory et MAX.

Vous pouvez accéder à toutes ces fonctions en cliquant sur

le bouton ou en le maintenant enfoncé (voir schéma).

Lorsque la lampe V4pro rechargeable est éteinte, appuyez sur le bouton pour l'allumer. La lampe frontale s'allume à l'intensité par défaut (Standard) ou au dernier niveau d'intensité utilisé. La lampe frontale mémorise le dernier niveau d'intensité utilisé. (L'intensité mémorisée disparaît lorsque vous retirez la batterie. L'intensité par défaut s'appliquera la prochaine fois que vous allumerez la lampe). Lorsque la lampe V4pro rechargeable est allumée, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 0,8 seconde pour passer au mode luminosité maximale (MAX). Procédez de même pour sortir du mode MAX.

Dans tous les modes d'éclairage, vous pouvez éteindre la lampe en appuyant une fois sur le bouton.

BLOQUEE POUR TRANSPORT

Lorsque la lampe V4pro rechargeable est allumée, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes pour éteindre la lampe frontale et verrouiller l'interrupteur en vue du transport. Procédez de même (maintenez le bouton enfoncé pendant 6 secondes) pour débloquer la lampe.

LANIÈRES VELCRO
Les lanières universelles en velcro sont faciles d'utilisation et permettent de fixer la lampe frontale à tout type de matériel: casque, vélo, sac à dos, guidon, ceinture... Transportez et utilisez votre lampe où et quand vous le souhaitez.

RECORD DU CÂBLE

L'extrémité courte du câble doit être connectée au bloc

d'alimentation. L'extrémité longue du câble doit être connectée à la lampe frontale. Évitez toute torsion du câble lorsque vous le connectez.

Assurez-vous que les fermetures mâles s'insèrent correctement.

ANGLE D'INCLINAISON DE LA LAMPE

La lampe peut être tournée à 85° par simple mouvement de traction. Une fois inclinée comme vous le souhaitez, elle reste en place lorsque vous la relâchez.

BATTERIE RECHARGEABLE

Retirez le film protecteur de la batterie avant de la placer dans le bloc d'alimentation. Les batteries lithium-polymer doivent être manipulées avec précaution. Toute manipulation inadaptée risque de provoquer une explosion, une fuite ou un incendie!

CHARGEMENT

La lampe se recharge par le biais d'un câble USB connecté directement entre le bloc d'alimentation et un ordinateur ou l'adaptateur 5V/2A fourni. Le niveau de chargement est indiqué par un témoin rouge/vert. Témoin rouge = 0-70 %. Témoin vert clignotant = 71-99 %. Témoin vert = 100 %. Pensez à recharger entièrement la batterie à intervalles réguliers (tous les 3 mois environ) afin d'éviter qu'elle ne se décharge.

MANTENANCE

Merci de vous assurer que la V4pro rechargeable est propre, particulièrement sur les parties mobiles. Vous pouvez la nettoyer avec un chiffon humide. Faites attention particulièrement au raccord de la partie arrière. La saleté sur cette partie pourrait perturber le contact des piles. Les réparations peuvent être effectuées seulement par des personnes autorisées.

GARANTIE

Nous proposons 5 ans de garantie. Cette garantie n'inclut pas la maintenance normale et ne s'applique pas aux piles ni aux produits ou pièces qui auraient été sujet à modification, mauvais

utilisation. Cette garantie ne couvre pas les batteries, les produits ou pièces qui ont subi des modifications, un mauvais usage, une négligence, un accident, des réparations inappropriées de toute personne autre que SUPRABEAM.

Détruire ce produit d'une manière compatible avec l'environnement en accord avec la réglementation nationale, en cas de doute sur la destruction correcte, merci de contacter les autorités compétentes qui pourront vous donner toute information nécessaires à la destruction correcte.

移動時のロック
V4pro rechargeable がオンの場合、6秒間ボタンを押したままにすると、ヘッドランプがオフになり、輸送のためにロックされます。6秒間ボタンを押したままにすると、ヘッドランプのロックが解除されます。

ベルクロストラップ
ユニバーサルベルクロストラップは、簡単にサイクルヘルム、ヘルム、バックパック、ハンドヘルド、ベルト、またはハンドルにヘッドランプを取り付けるために使用できます。ヘッドランプを持ち運ぶだけでなく、でも使用します。無限の可能性を享受します。

ベルクロストラップ
ユニバーサルベルクロストラップは、簡単にサイクルヘルム、ヘルム、バックパック、ハンドヘルド、ベルト、またはハンドルにヘッドランプを取り付けるために使用できます。ヘッドランプを持ち運ぶだけでなく、でも使用します。無限の可能性を享受します。

Pour plus d'informations et d'instructions, merci de vous rendre sur **suprabeam.com**

ケープルを接続
ケーブルの短い方の端は、バッテリーバックパックに接続されなければなりません。ケーブルの長い方の端は、ヘッドランプに接続されなければなりません。接続の際には、ケーブルの端がしっかりとケーブルのようにしっかりと接触することができ、しっかりとプラグを接続します。

ヘッド角度の変更
ヘッドは、引つ張るだけで、85度まで容易に回転させることができます。ヘッドは、選択された角度に留まります。

充電式バッテリー
電池パックに設置する前に、バッテリーから安全フタを取り、メモリを剥がしてください。リチウムポリマーバッテリーは、適切に処理しなければなりません！ 取扱いは読んで、電池漏れや火災の原因になります！

製品の安全
光線は直接見なくてください。強い光が目を守る必要があります。これは可能です。トーチはLEDリフレクター2 (IEC 62471) に分類されます

詳しい情報と手順については **suprabeam.com** をご覧ください！